

## Kontakt

**Hier finden Sie uns** Diakonisches Werk in Bruchsal  
Wörthstraße 7  
76646 Bruchsal  
Tel.: 07251 9150-0  
Fax: 07251 9150-99  
bruchsal@diakonie-laka.de  
www.diakonie-laka.de

**Ansprechpartnerin** Amal Zeghouani

Wir beraten Menschen im nördlichen Landkreis Karlsruhe aus den Gemeinden Bruchsal, Forst, Kraichtal, Karlsdorf-Neuthard, Ubstadt-Weiher, Östringen, Bad Schönborn und Kronau.

Termine nach telefonischer Vereinbarung



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



## Русский

### Сердечно приветствуем Вас!

Вы решили поселиться в Германии. Язык страны, жизненные устои, трудовые отношения, школа, в которой будут учиться Ваши дети, а также взаимоотношения с учреждениями будут для Вас новыми и поставят перед Вами целый ряд вопросов. «Диаконишес Верк» может помочь Вам лучше приспособиться к новым условиям. Для вновь прибывших и тех, кто уже некоторое время проживает в этой стране как иностранцы или немцы-переселенцы, мы проводим консультации и оказываем поддержку по следующим вопросам:

- Курсы по интеграции и немецкому языку
- Поиск работы, профессиональная интеграция и подготовка
- Предложения по уходу за детьми, учреждения для детей дошкольного возраста и школ
- Воспитание детей и семья
- Средства для обеспечения существования
- Проживание в Германии
- Досуг и возможности наведения контактов

Консультации проводятся конфиденциально и бесплатно.

## Français

### Soyez les bienvenus!

Vous avez décidé de vivre en Allemagne. La langue allemande, le mode de vie, le travail, l'enseignement scolaire de vos enfants ainsi que l'entretien des relations avec l'administration représenteront pour vous une nouvelle situation. Peut-être rencontrerez-vous certains problèmes dans ce cadre. Le <Diakonisches Werk> peut vous aider à mieux organiser votre vie en Allemagne. Nous vous donnons des conseils et nous aidons les étrangers qui viennent d'arriver ainsi que ceux qui résident depuis plus longtemps en Allemagne concernant notamment:

- des cours de langue allemande et d'intégration
- la recherche d'un emploi, l'intégration et la formation professionnelle
- les possibilités de garde d'enfants, les crèches, les écoles maternelles et la formation scolaire de vos enfants
- des questions d'éducation et des questions familiales
- des questions d'assurance et de sécurité matérielle
- votre résidence en Allemagne
- vos loisirs et vos contacts

Notre activité de conseil est confidentielle et gratuite.

## Deutsch

### Herzlich willkommen!

Sie haben sich dafür entschieden, in Deutschland zu leben. Die Sprache, die Lebensgewohnheiten, die Arbeitswelt, die Schule für die Kinder sowie der Umgang mit Behörden wird für Sie neu sein und viele Fragen aufwerfen.

Das Diakonische Werk kann Ihnen helfen, sich hier besser zurechtzufinden.

Wir beraten und unterstützen neu zugewanderte sowie schon länger in Deutschland lebende Ausländer/innen und Spätaussiedler/innen bei Fragen:

- zu Integrations- und Sprachkursen
- zur Arbeitssuche, beruflichen Eingliederung und Berufsausbildung
- zu Angeboten der Kinderbetreuung, Kindertagesstätten und Schulen
- zur Erziehung und Familie
- zur Existenzsicherung
- zum Aufenthalt in Deutschland
- zu Freizeit- und Kontaktmöglichkeiten

Unsere Beratung ist vertraulich und kostenfrei.

## English

### You are warmly welcome!

You have decided to live in Germany. Language, habits, working environment, schools for your children as well as the interaction with the authorities will be new for you and raise a lot of questions.

The “Diakonische Werk” can help you to manage your life in Germany better.

We consult and support newly arrived immigrants as well as those already living for some time in Germany with regard to questions related to:

- integration and language courses
- job search, professional integration and education
- possibilities for looking after the children, day nurseries and schools
- education and family
- securing your existence
- residence in Germany
- leisure and contact possibilities

Our consultations are confidential and free of charge.

## Türkçe

### Hoş Geldiniz!

Sizler Almanya’da yaşamaya karar verdiniz.

Buranın dili, yaşam koşulları, çalışma koşulları, çocukların gittikleri okul ve devlet dairelerindeki durumlar silzer için yeni olmakla birlikte bunlara ilişkin bir çok sorularınız olacaktır elbette.

Diakoni yardım Korumu sizlere kendinizi burada daha huzurlu hissetmeniz ve burayı daha iyi tanımanız konularında yardımcı olmaya hazirdir. Bizler yeni gelen göçmenlere veya uzun süreden bu yana Almanya’da yaşayan yabancılara ve sonradan Almanya’ya yeşleşmiş olan kişilere aşağıda belirtilen konularda yardımcı olmak isteriz:

- Entegre ve Dil kursları konularında
- İş arama ve mesleki konuların yanısıra meslek eğitimi konularında
- çocuk bakımı, kreşlerde yer bulma
- Bakım, çocuk yetiştirme ve aile konularında
- Geçim sıkıntısı meselelerinde
- Almanya’da oturma ile ilgili konularda
- Boş zamanları değerlendirme ve başka insanlarla ilişki

Kurma meselerinde yapacağımız danışmanın bilgileri bizde kalıp, danışmamız ücretsizdir.

## عربي

اهلا وسهلا بكم

لقد قررتم المعيشة في ألمانيا. وبالطبع هناك أشياء كثيرة جديدة عليكم مثل اللغة والعادات والتقاليد ومجال العمل ومدارس أطفالكم والتعامل مع الدوائر وهذا يطرح أسئلة كثيرة عليكم.

الدياكونيا (وكالة الخدمات الاجتماعية للكنائس البروتستانتية) تمد لكم يد العون وتساعدكم في تدبير أمور حياتكم اليومية الجديدة. نحن في الدياكونيا نقدم الإرشادات والنصائح للاجانب القادمين جديدا او المقيمين منذ فترة زمنية في ألمانيا ونساعدهم في المسائل التالية :

- دورات تكامل اجتماعي ودورات لغة
- البحث عن عمل و التاهيل المهني
- رعاية الاطفال والحضانات والمدارس
- التربية والشؤون العائلية
- تأمين الرزق
- شؤون الإقامة في ألمانيا
- فعاليات وبرامج لافترات الفراغ والتعارف على الاخرين

يرجى الاتصال وتعيين موعد قبل الحضور  
وشكرا